



STK# 83230

830Z

30 Inch Bridge Saw **OWNER'S MANUAL**

Scie lineaire de 760 mm **MANUEL D'UTILISATION**

Sierra eléctrica tipo puente de 760 mm **MANUAL DE OPERACIÓN**



⚠ WARNING!

Read and follow all safety and operating instructions before using this saw.

⚠ AVERTISSEMENT!

Lire et suivre toutes les directives de sécurité et d'opération avant d'utiliser cette scie.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Lea y siga todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de usar esta sierra.





30 Inch Bridge Saw

Scie linéaire de 760 mm

Sierra eléctrica tipo puente de 760 mm

TABLE OF CONTENTS

General Safety Rules.....	3-4
Specific Safety Rules.....	4-5
Functional Description and Operation	6-8
Maintenance	9-10
Parts List	10
Specification	10
Exploded Parts	11

TABLE DES MATIÈRES

Règles Générales sur la Sécurité	10-11
Règles Spécifiques de Sécurité.....	11-13
Description Fonctionnelle et Utilisation	13-15
Entretien	15
Listes des Pièces	16
Spécifications	16
Pièces Éclatées.....	16

TABLA DE CONTENIDO

Reglas Generales de Seguridad	17-18
Reglas Específicas de Seguridad	18-20
Descripción Funcional y Funcionamiento	20-22
Mantenimiento	22
Lista de Repuestos.....	23
Especificaciones.....	23
Partes	23

⚠ WARNING!

⚠ ADVERTISSEMENT!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and,
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce exposure to these chemicals: work in well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specifically designed to filter out microscopic particles.

La poudre produite par certaines méthodes de la construction – tel que le sablage, le sciage, le broyage, et le perçage - contient des risques chimiques que l'état de la Californie considère cancéreux et qui peuvent causer des anomalies congénitales. Certains exemples sont:

- Plomb dérivé des peintures à base de plomb
- Silice cristallisée dérivé des briques, du ciment, et autres produits de maçonnerie
- Arsenic et chrome dérivé de bois chimiquement-traité

Votre risque d'être exposé à ces situations dépend de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'occurrence d'être exposé à ces risques chimiques, travaillez dans un endroit qui est bien ventilé et avec l'équipement de sûreté, ainsi que des masques antipoussières qui sont conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Algunos polvos creados por lijadoras mecánicas, aserraderos, trituradores, perforadoras y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe (en el Estado de California) causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son :

- Plomo derivado de pinturas a base de plomo.
- Silice cristalino de los ladrillos, cementos y otros tipos de productos de albañería.
- Arsénico y cromo de madera tratada con sustancias químicas.

El riesgo de exposición a éstas situaciones varía, dependiendo de cuantas veces se hace este tipo de trabajo. Para reducir el contacto con estas sustancias químicas: trabaje en lugares bien ventilados y con equipos aprobados para la protección, como mascarillas para el polvo que son diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

⚠ WARNING	⚠ ADVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
1. Always wear safety goggles when cutting. 2. Use splash hood for every operation for which it can be used. 3. Disconnect saw before cleaning or changing blade. 4. Do not use any cutting blade with openings and grooves. Use only continuous rim blades. 5. Replace damaged blade before operating. 6. Do not expose to rain or use in damp locations.	1. Toujours porter des lunettes protectrices pendant la coupe. 2. Utiliser le pare-éclaboussure pour chaque opération dont il peut être utilisé. 3. Débrancher l'outil avant de le nettoyer ou de changer les roues. 4. Ne pas utiliser des roues à couper avec des trous ou creux. Utiliser seulement des roues à couper lisses. 5. Remplacer les roues à couper endommagées avant de faire fonctionner l'outil. 6. Ne pas exposer à la pluie ou utiliser dans des endroits humides.	1. Siempre utilice gafas de protección al cortar. 2. Utilice una capota de protección para cada operación en la cual la puede utilizar. 3. Desconectar la sierra antes de limpiarla o antes de cambiar el disco de corte. 4. No utilice ningún disco de corte que tenga aperturas o ranuras. Solamente utilice discos de corte lisos. 5. Reemplace el disco de corte cuando esté dañado. 6. No la exponga a la lluvia o no la utilice en áreas húmedas.

⚠ WARNING!

GENERAL SAFETY RULES

READ THIS OWNER'S MANUAL COMPLETELY AND MAKE SURE YOU UNDERSTAND ALL OF IT'S SAFETY GUIDELINES.

1. **READ** and become familiar with this owner's manual. Learn the limitations of this bridge saw and become aware of its possible hazards.
2. **KEEP SAFETY GUARDS IN PLACE** and in working order.
3. **REMOVE ADJUSTING WRENCHES.** Form a habit of checking to see that adjusting wrenches are removed from the bridge saw before turning it on.
4. **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
5. **DO NOT USE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** Do not use the bridge saw in damp or wet locations, or expose it to rain. Keep work area well lit.
6. **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should keep a safe distance from the work area.
7. **MAKE WORKSHOP CHILD PROOF** with padlocks, master switches or by removing starter keys.
8. **DO NOT FORCE THE SAW.** It will perform better and more safely at the rate for which it is designed.
9. **USE THE SAW PROPERLY.** Do not force the bridge saw to do a job that it is not designed for.
10. **USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

TABLE 1

Ampere Rating	Volts	Total length of cord in feet			
	120V~	25ft.	50ft.	100ft.	150ft.
		50ft.	100ft.	200ft.	300ft.
		AWG			
0-6		18	16	16	14
6-10		16	14	14	12

11. **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear a protective hair covering to contain long hair.
12. **ALWAYS USE SAFETY GLASSES,** dust mask and ear protection when operating the bridge saw, to comply with ANSI-Z87.1.
13. **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
14. **MAINTAIN SAW WITH CARE.** For the best and safest performance keep the bridge saw clean. Follow maintenance instructions.
15. **UNPLUG SAW** before changing any accessories, such as blades.
16. **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in the "off" position before plugging it in.
17. **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the owner's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury.
18. **NEVER STAND ON THE SAW.** Serious injury could occur if the saw is tipped or if the cutting blade is unintentionally contacted.
19. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the saw, the safety guard or any other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. The safety guard or any other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
20. **DIRECTION OF FEED.** Pull the motor trolley towards the material to be cut.
21. **NEVER LEAVE THE SAW RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Do not leave the saw until it comes to a complete stop.
22. **DO NOT** use the bridge saw in the presence of flammable liquids or gases.
23. **ALWAYS** remove the power cord plug from the electric outlet when making adjustments, changing parts, cleaning or working on the saw.
24. **DO NOT** operate the saw if you are under the influence of any drugs, alcohol or medication that could affect your ability to use the saw properly.

25. **WARNING.** Dust generated from certain materials can be hazardous to your health. Always operate the saw in well ventilated areas and use a proper dust mask. Use dust collection systems wherever possible.
26. **NEVER** touch the pins of the plug while inserting it into the electrical socket.
27. **NEVER** use the power cord to pull the plug out of the electrical socket.
28. **ALWAYS** keep the power cord away from sharp objects or any other obstacles that can cause damage.

⚠ WARNING!

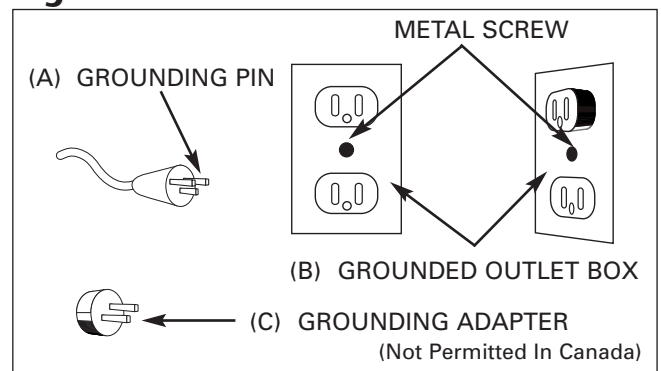
SPECIFIC SAFETY RULES

Read all of the instructions before operating this bridge saw, and keep them in a safe place for future reference.

A. GROUND INSTRUCTION

1. **IN THE EVENT OF A MALFUNCTION OR BREAKDOWN**, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This saw is equipped with an electric cord that has a grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
2. Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.
3. Improper connection of the grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the grounding conductor to a live terminal.
4. Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the saw is properly grounded.
5. Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the saw plug. Repair or replace damaged or worn cords immediately.
6. **THIS SAW IS INTENDED FOR USE ON A CIRCUIT** that has an outlet that looks like the one illustrated in Sketch B of Figure 1. The saw has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Sketch A of Figure 1. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Sketch C, may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly-grounded outlet box.

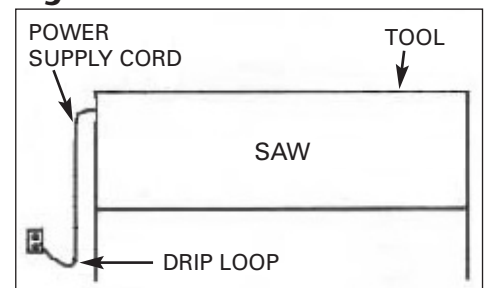
Figure 1



B. POSITION OF BRIDGE SAW

1. To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the saw to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. The user should arrange a "drip loop" in the cord connecting the saw to a receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle.
2. If the plug or receptacle does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the saw, then unplug and examine for the presence of water in the receptacle.

Figure 2



C. EXTENSION CORDS

1. Use only extension cords that are intended for outdoor use. These extension cords are identified by a marking "Acceptable for use with outdoor appliances, store indoors while not in use." Use only recommended extension cords. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cords and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.
2. **WARNING** - To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch the plug with wet hands.

3. Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the saw. Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.

D. FOR YOUR OWN SAFETY READ THE OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATING THE SAW

- Wear eye protection.
- Keep blade safety guard in place.
- Disconnect the saw before servicing, when changing diamond blades and cleaning.
- Make certain that you use the appropriate blade for the material that you are cutting.
- Replace damaged blades before operating.
- Do not fill water tray above the max water filling line.

E. SPECIFIC OPERATION GUIDE

1. Ensure that the directional arrow marked on the blade corresponds with the rotational direction of the motor.
2. With the saw disconnected from the power supply, rotate the blade by hand to ensure it is free from obstruction.
3. Always keep the blade-securing arbor and collars clean.
4. Ensure that the blade-securing bolt is securely tightened.
5. Never try to cut freehand. Always ensure that the tile to be cut is pressed firmly against the rip fence.
6. Ensure that the workpiece that will be cut off has sufficient room to move sideways. Failure to do so may result in the off-cut binding against the blade.
7. Never cut more than one tile at a time.
8. Never cut pieces too small that are not held securely against the rip fence, and provide enough space for the hand to be a safe distance from the blade.
9. Ensure that the table and surrounding area are clear with the exception of the tile to be cut.
10. Before cutting a tile piece, let the saw blade run freely for a few seconds. If it makes an unfamiliar sound or vibrates excessively, switch it off immediately and disconnect it from the power supply.
11. Let the blade reach full speed before commencing the cut.
12. Let the blade come to a complete stop before removing any jammed material from around the blade area.
13. Never allow the blade to run dry. Failure to keep the water tray at the recommended level will result in possible over-heating of the diamond blade.

F. PRODUCT SAFETY WARNINGS

1. Read and fully adhere to the owner's manual before assembling or using.
2. Use of ANSI approved eye protection and any other required/needed safety equipment.
3. Never use a damaged, defective, or excessively worn tool.
4. Keep this product and all other tools away from children, and animals. also do not allow spectator's in or around the work area.
5. Ensure the fasteners, blade, and work piece are tightly secured before each use.
6. Remove or secure all loose clothing, long hair; or hanging jewelry.
7. Never use this product in an excessively moist or a volatile environment.
8. Risk of electrical shock. Ensure the unit is properly grounded. And if an extension cord is being used, it falls under the appropriate rating for the condition's at hand.
9. Never use or apply excessive strain to the unit. Allow the blade and machine to do the work.
10. Always turn off the tool after each use and wait until the blade comes to a full stop.
11. Properly maintain and store the tool away after each use.
12. Never modify or force the tool to perform a job it was never constructed for.
13. Ensure to use the correct type of blade for the material being cut. If possible always use coolant, when making a cut.



WARNING!

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THE 830Z BRIDGE SAW

Check the following areas;

1. Does the voltage of the motor correspond to the main voltage?
2. A grounded main connection (wall socket) needs to be used.
3. Are the main lead and plug in good condition without any loose ends or damage?
 - A. Avoid using long extension cords.
 - B. Always place the saw on a flat surface to prevent it from tipping over.

While using the saw:

1. Never use cracked diamond blades, replace them.
2. Be sure that the switch is in the OFF (O)-position before connecting the saw to the main voltage.
3. Always keep away the main lead from moving parts of the saw.
4. Do not apply side-pressure to the diamond blade. It can break the blade and cause harm.
5. Remove the plug out of the wall socket before you make any repairs or replace blade.

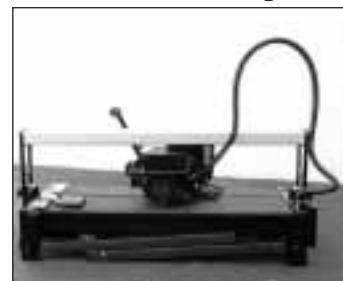
IMMEDIATELY SWITCH OFF THE SAW IN CASE OF:

1. Excessive sparking of the brushes.
2. Malfunction of the main plug, socket or damaged cables.
3. Broken switch.
4. Smoke or smell caused by scorched insulation.

FUNCTIONAL DESCRIPTION AND OPERATION

STARTING AND STOPPING

1. Connect the unit to a power supply of the correct voltage and frequency (120V-60HZ).
2. To start the machine, push the switch "ON" position.
3. To stop the machine, push the switch "OFF" position. (Fig. 3).

Figure 3**Figure 4****Figure 5****Figure 6**

WARNING: For your own safety, always push the switch OFF when the tool is not in use. Remove key and keep it in a safe place. In the event of a power failure or blown fuse or tripped circuit breaker, turn switch off and remove the key. This will prevent the saw from starting up on its own when the power is restored.

Overload Protection: The motor is equipped with circuit breaker. If the motor is over loaded, gets too hot or the current increases drastically, the circuit breaker will cut off automatically. If this happens please wait a few minutes until the motor has cooled down and then press the reset button (beside the On-/Off-Switch) to reset the saw.

ASSEMBLY

Read the manual carefully before assembly.

1. Clean the working area.
2. Open the package and remove all packing materials, you will find the folded machine.(Fig. 4)
3. Lay the machine on level surface, pull out the locking knob (Fig. 5), located under the end of the table to release the stand on one side (Fig. 6). Make sure the post and butterfly knob are positioned in groove and then tighten. (Fig. 7 and 8).
4. Follow the same procedure to unfold the other set of legs so the saw is upright and locked in position.
5. Adjust the balance knob on one leg (Fig. 9), to stabilize saw on uneven surfaces.

Figure 7**Figure 8**

6. The sliding motor housing is locked at the rail to protect it during transport, using a push button release bracket. (Fig. 10) Push button to release the unit prior to using. **To prevent damage, remember to lock this bracket back in place prior to transporting your saw.**
7. To mount the handle, position the handle between the motor housing and the rail, as shown (Fig. 11), and use two screws to secure it for use.

FILLING AND DRAINING THE WATER TRAY

1. The self-contained water tray can be filled in two ways: Remove the rubber-matted table tops and fill from the top, making certain that the drain plug is tightly closed on the inside of the water tray or use a standard garden hose to fill from the bottom of the water tray. (Fig 12) An additional coupling is provided for use when using hose to fill water tray. Please note that the water tray plug must be removed to fill the tray in this manner. Do not add chemicals or detergents to the water.
2. Replace water tray plug once desired water height is reached. (Fig 13)
3. Be sure that the water level is always above the intake valve of the water pump.
4. When draining, simply remove the drain plug and water will flow out of tray or through the hose. Always drain water tray when not in use.

MAKING A STRAIGHT CUT

1. Loosen knob located above blade guard (Fig 14), allowing the movement of the motor housing and blade. Position blade approximately 1/16" below the table top and lock knob.
2. Loosen the small knob on the angle cutting guide and position the tile on the cutting table against the fence with the zero aligned with the notch, so that it is in straight line. The angle cutting guide will be at a 90° angle to the fence for a straight cut. Tighten knob to keep guide in position (Fig.15).
3. Loosen knob that holds rip guide onto rip fence. Slide the angle guide along rip fence to desired cutting location and tighten knob. You are now ready to make repetitive cuts with the same dimensions quickly and accurately.
4. Turn on laser cutting guide to project path of cut, and align it to the cutting line that you want to make on the tile. Turn the motor on and wait for the water to start cooling the blade.
5. Slowly and smoothly pull blade assembly handle towards the tile to begin cutting, while keeping the tile firmly against the rip fence and the angle cutting guide. **DO NOT** force the motor. Let the blade do the cutting. (Fig 16)

MAKING A DIAGONAL CUT

1. Loosen the knob and position the angle guide so that the correct angle you want, 0° to 45°, is achieved. Tighten knob at that position and rest tile against guide and back rip fence.
2. Follow the same procedure as for a straight cut. (Fig. 17)

Figure 9



Figure 10



Figure 11



Figure 12



Figure 13



Figure 14



Figure 15



Figure 16



Figure 17



Figure 18



MAKING A BEVEL / MITER CUT

1. Loosen the knobs on each end of saw bridge (Fig. 18).
2. Tilt the bridge to the desired bevel/miter angle 0° to 45°, shown on the bevel/miter guide (Fig. 19) at each end of the saw. Tighten the knobs and follow the same procedures as you would for a straight cut.

Note: if the item you are cutting is too wide to sit firmly on the main table, use the supplied extension that easily attaches to the side of the saw table frame (Fig. 20) to support tile while cutting. The extension can be installed on either side of the main frame depending on the user's preference for supporting the tile or slab.

MAKING A PLUNGE CUT

1. Loosen knob located above blade guard, allowing the movement of the motor housing. The motor housing will rise. (Fig. 14)
2. Position the tile being cut against the angle guide and the rip fence. Mark the tile with a grease pencil marking the cutting path. Press the handle down carefully for plunge cutting. DO NOT force the motor to cut too quickly (Fig. 21).

INSTALLING / REPLACING THE BLADE



WARNING!

Disconnect the power supply before installing or making adjustments to the blade.

1. CHOICE OF THE SAW BLADE

Only use diamond blades with diameter of 8 inches. The arbor of the blade must be 5/8". This saw comes equipped with a high quality QEP Black Widow™ blade (#6-8008BW), specially designed for the fast cutting of tile, including porcelain.

2. REPLACING THE SAW BLADE

- A. First, remove the blade guard by removing the three securing screws (Fig. 22).
- B. Using the hexagonal wrench to hold the blade securing nut, and using the other spanner wrench provided to hold shaft. Loosen the nut (Fig. 23).
- C. Ensure that the shaft and flanges are clean and re-fit the blade. Directional arrows on blade MUST line up with directional arrow on blade guard.
- D. Replace the flange back, and adjust the blade to make certain that the blade is secure and well-seated in flange.
- E. Replace and secure the lock-nut tightly.

TRANSPORTING THE SAW

This machine is equipped with two sets of wheel systems for easy transport from car to job site and for mobility once on the job site.

Note: Before moving the saw, the water should be drained out of the water tray.

- For long distance moves, the upper wheel system can be used.
1. Make sure that the water tray is empty. Fold up legs as shown, making certain that the legs are secured by the brackets under the saw. (Fig. 24 and 25)

Figure 19



Figure 20



Figure 21

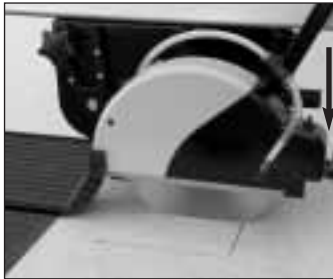


Figure 22



Figure 23



Figure 24



Figure 25

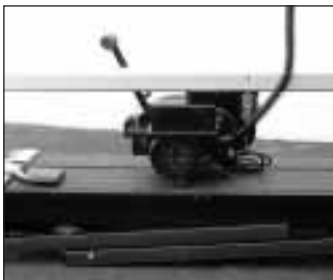


Figure 26



Figure 27



Figure 28



2. Lay the machine on level surface, loosen the knobs to pull out the wheel device (Fig.26).
3. On the opposite side of the where the wheels are positioned, loosen the knob under saw and pull out the extending T-handle to the desired length. Tighten the knob. (Fig27) The T-shaped handle is designed for left or right-hand users.
4. You are now ready to move the saw. (Fig. 28)
- **For short distance moves, the lower wheel system attached to the legs should be used. Lock wheels to the down position and lift the machine and pull by the handle as described below.**
1. On the wheels side of the saw, lift the machine and move the wheels from the inside (Fig. 29) to the out side (Fig. 30) of the legs, so that the wheels are in position to roll firmly against the ground.
2. Raise the opposite end with the rubber handle and move saw to desired location.

Important: When the machine is in use, make sure the wheels are in the locked-“UP” position (Fig. 31). The saw should stand level when in use.

MAINTENANCE

CAUTION! While maintaining and cleaning the machine, make certain that you unplug the saw. Never use water or other aggressive liquids while cleaning electrical parts of the machine.

- A. Periodic maintenance of the saw will prevent unnecessary problems. Use soft cloth to clean the water and dust on the machine.
- B. Keep the ventilation slots of the saw clean to prevent overheating of the motor.
- C. Wipe down and dry the saw as much as possible after using.
- D. Take the two table tops out from the mainframe and clean the water tray (Fig. 32).

PUMP MAINTENANCE

WARNING! While maintaining and cleaning the pump, make certain that you unplug the saw.

1. Clean the pump
To clean the pump, remove the intake hose, and then take out of the filter foam and impeller cover. (Fig. 33) Use a small brush or stream of water to remove any debris on the foam and the impeller.

Note: Please clean the pump immediately after using your saw to prevent dry debris from forming on the filter foam and the impeller, which will cause early replacement of the filter foam or the pump.

2. Replace the filter foam
To replace the filter foam, remove the intake cover, remove the foam and replace.
3. Replace the pump
When the pump stops working, first replace the filter foam. If the pump still does not work, replace problem pump with a new one. Only use a pump that is recommended by the manufacturer. The changing procedures are as follows:

Figure 29



Figure 30



Figure 31



Figure 32



Figure 33

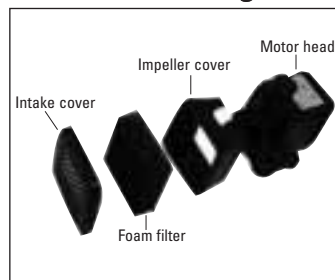


Figure 34

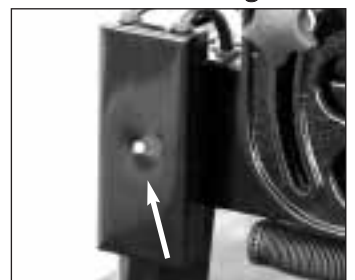


Figure 35



Figure 36



Figure 37



- i. Loosen the screw of the pump connecting box located on end of main frame. Remove the cover (Fig. 34).
- ii. Loosen the two screws of the pump cable lock to allow the removal of the pump cord. (Fig. 35).
- iii. Disconnect the plug of the pump from the socket and remove the plastic tubing from the pump, as well. (Fig. 36, 37).
- iv. Then replace the old pump with a new one, installing the new pump by reversing the above procedures (34) to (36).

TROUBLE SHOOTING

Listed below are a number of possible causes and corresponding solutions in case the machine does not function as it should:

1. Overheating of saw;
 - A. Turn bridge saw off and let it rest until motor is cool to the touch.
 - B. Check and clean the ventilation slots, removing blockage and dirt.
2. The saw does not start;
 - A. Check main power source and connections including extension cords.
 - B. Check the saw circuit breaker, reset if necessary.
 - C. No power from outlet. Check the main circuit breaker, reset if necessary.
 - D. Switch is damaged.

ACCESSORIES

- A. Motor shaft holding wrench.
- B. Hexagonal blade wrench.
- C. 8" Black Widow™ Diamond Blade
- D. Rip/Angle guide.
- E. Water Pump.

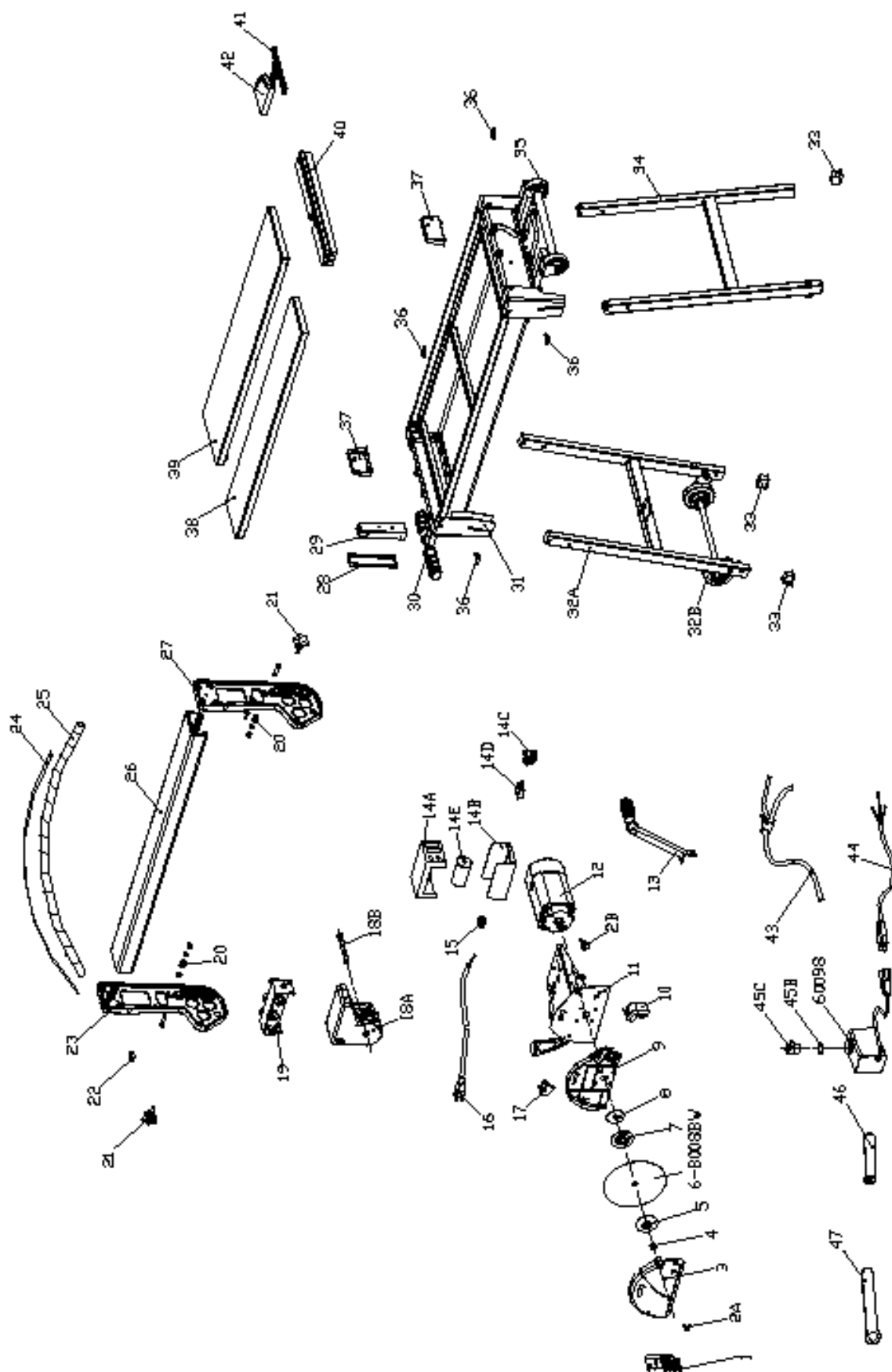
SPECIFICATIONS

Motor	1362 Watts
Amps	10.5
RPM	3,260
Blade	8"
Arbor	5/8"
Rip Cut	30" tile
Diagonal Cut	22" tile
Depth Cut	1-1/2"
Dimensions	46.3"L x 19.8"W x 57.5"H
Net Weight	121.3 lbs.

PARTS LIST

No.	DESCRIPTION
83230-01	Water Spray Guard
83230-02A	Water Pipe Connector A
83230-02B	Water Pipe Connector B
83230-03	Blade Guard A
83230-04	Nut
83230-05	Outside Flange
6-8008BW	8 Inch Porcelain Blade
83230-07	Inside Flange
83200-08	Water Proof
83230-09	Blade Guard B
83230-10	Blade Guard C
83230-11	Motor Fixture
83230-12	Motor
83230-13	Handle
83230-14A	Connecting House Cover
83230-14B	Connecting House
83230-14C	Switch
83230-14D	Circuit Breaker
83230-14E	Capacitor
83230-15	Cable Lock
83230-16	Power Cable
83230-17	Knob
83230-18A	Punching Cutting System
83230-18B	Spring Shaft
83230-19	Ball Bearing Trolley
83230-20	Position Bar (2)
83230-21	Knob (2)
83230-22	Plastic Tube Holder
83230-23	Left Rail Stand
83230-24	Resetable Sheet
83230-25	Protection Plastic Tube
83230-26	Slide Rail
83230-27	Right Rail Slide
83230-28	Pump Connection Box Cover
83230-29	Pump Connection Box
83230-30	Pull-out Handle
83230-31	Main Frame
83230-32A	Left Stand
83230-32B	Footwheel System
83230-33	Foot Pad (4)
83230-34	Right Stand
83230-35	Upper Wheel System
83230-36	Butterfly Knob (4)
83230-37	Rail Stand Fixture (2)
83230-38	Table I
83230-39	Table II
83230-40	Spacer
83230-41	Measuring Guide
83230-42	Angle Cutting Guide
83230-43	Water Pipe
83230-44	Cable for the Pump
60098	Cooling Water Pump
83230-45B	O Ring
83230-45C	Pump Connector
83230-46	Motor Shaft Wrench
83230-47	Hexagonal Blade Wrench
83230-48	Double Sided Coupling (not shown)

EXPLODED PARTS



ADVERTISSEMENT!

RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ

LISEZ TOUT CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE ET ASSUREZ-VOUS DE COMPRENDRE TOUTES SES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ.

1. **LISEZ** et familiarisez-vous avec le contenu du manuel du propriétaire. Apprenez les limites de cette scie linéaire et soyez conscient de ses dangers possibles.
2. **GARDEZ LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de marche.
3. **RETIREZ LES CLÉS D'AJUSTEMENT.** Habituez-vous à vérifier si les clés d'ajustement sont retirées de la scie linéaire avant de la mettre en marche.
4. **GARDEZ L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les endroits et les établis qui ont des fouillis attirent les accidents.
5. **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL DANS UN MILIEU DANGEREUX.** N'utilisez pas la scie linéaire dans des endroits humides ou mouillés et ne l'exposez pas à la pluie. Gardez l'aire de travail bien éclairé.
6. **GARDEZ LES ENFANTS À DISTANCE.** Gardez tous les visiteurs à une distance sans danger de l'aire de travail.
7. **RENDEZ VOTRE ATELIER SANS DANGER POUR LES ENFANTS** avec des cadenas, des interrupteurs généraux ou en retirant les clés de démarrage.
8. **NE FORCEZ PAS LA SCIE.** Elle fonctionnera mieux et sera plus sécuritaire à la vitesse prévue.
9. **UTILISEZ LA SCIE CORRECTEMENT.** Ne forcez pas la scie linéaire à faire un travail pour lequel elle n'a pas été conçue.
10. **UTILISEZ LE BON TYPE DE RALLONGES.** Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une suffisamment lourde pour transporter le courant que votre produit débite. Un cordon sous-dimensionné provoquera une chute de tension de ligne menant à une perte de courant et à une surchauffe. Le tableau 1 montre la bonne taille à utiliser selon la longueur du cordon et la valeur nominale de la plaque signalétique. Si vous avez des doutes, utilisez la valeur suivante, plus lourde. Plus le chiffre du calibre est petit et plus lourd sera le cordon.

TABEAU 1

Intensité Nominale	Volts	Longueur Totale du Cordon en Pieds			
	120V~	7.62m	15.24m	30.48m	45.72m
		15.24m	30.48m	60.96m	91.44m
		AWG			
0-6		18	16	16	14
6-10		16	14	14	12

11. **PORTEZ LES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne portez pas de vêtements amples, cravates, bagues, bracelets et autres bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des souliers anti-dérapants. Portez un couvre-cheveux de protection pour les cheveux longs.
12. **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ,** un masque anti-poussières et une protection pour les oreilles en faisant fonctionner la scie pour vous conformer à la norme ANSI-Z87.1.
13. **NE VOUS PENCHEZ PAS TROP.** Gardez les pieds bien au sol et un bon équilibre en tout temps.
14. **ENTRETIENEZ LA SCIE AVEC SOIN.** Gardez la scie linéaire propre, pour la meilleure performance sans danger. Suivez les instructions d'entretien.
15. **DÉBRANCHEZ LA SCIE** lorsque vous changez les accessoires comme les lames.
16. **RÉDUISEZ LE RISQUE DE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** Assurez-vous que l'interrupteur soit à la position d'arrêt avant de brancher la scie.
17. **UTILISEZ DES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consultez le manuel du propriétaire pour connaître les accessoires recommandés. L'utilisation des mauvaises pièces peut augmenter les risques de blessures.
18. **NE MONTEZ JAMAIS SUR LA SCIE.** Vous pourriez avoir une blessure grave si la scie bascule ou s'il y a contact accidentel avec l'outil de coupe.
19. **VÉRIFIEZ S'IL Y A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser la scie à nouveau, vérifiez le dispositif de protection ou toute autre pièce endommagée pour déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils répondent à leur fonction. Assurez-vous que les pièces mobiles soient bien alignées, qu'il n'y ait pas d'obstruction de pièces mobiles, de pièces brisées, de montage cassé et qu'il n'y ait aucun autre problème qui puisse nuire au bon fonctionnement de la scie. Le dispositif de protection ou toute autre pièce endommagée doivent être réparés correctement ou remplacés.
20. **DIRECTION D'ENTRÉE.** Tirez le chariot du moteur vers le matériau à couper.
21. **NE LAISSEZ JAMAIS LA SCIE TOURNER SANS SUPERVISION. COUPEZ LE COURANT.** Ne partez pas avant que la scie ne soit entièrement arrêtée.
22. N'utilisez **PAS** la scie linéaire en présence de liquides ou de gaz inflammables.

23. Retirez **TOUJOURS** le cordon de la prise pour tout ajustement, changement de pièces, nettoyage ou travail sur la scie.
24. **NE** faites **PAS** fonctionner la scie si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments qui pourraient affecter votre capacité d'utiliser l'outil correctement.
25. **AVERTISSEMENT.** La poussière produite par certains matériaux pourrait être dangereuse pour votre santé. Utilisez toujours la scie dans des endroits bien ventilés et portez un masque anti-poussières approprié. Si possible, utilisez des dépoussiéreurs.
26. **NE** touchez **JAMAIS** les broches de la fiche en l'insérant dans la prise.
27. N'utilisez **JAMAIS** le cordon pour sortir la fiche de la prise.
28. Gardez **TOUJOURS** le cordon loin des objets tranchants ou de tout autre obstacle qui pourrait causer des dommages.

⚠ ADVERTISSEMENT!

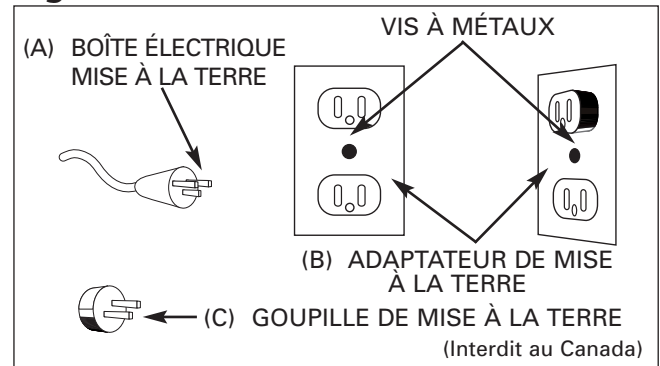
RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cette scie et conservez-les en lieu sûr à titre de référence.

A. INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

1. **DANS LES CAS DE DÉFAILLANCES OU DE PANNE**, la mise à la terre donne une voie de moindre résistance au courant électrique ce qui réduit les risques de choc électrique. La scie est dotée d'un cordon électrique avec un conducteur de terre et une fiche de masse. La fiche doit être branchée dans une prise de courant assortie installée et mise à la terre correctement conformément à tous les codes et ordonnances locaux.
2. Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle n'entre pas correctement dans la prise, faites installer une prise convenable par un électricien qualifié.
3. Une mauvaise connexion du conducteur de terre de l'équipement peut créer des risques de chocs électriques. Le conducteur à l'isolant vert à l'extérieur (avec ou sans rayures jaunes) est le conducteur de terre. S'il faut remplacer ou réparer le cordon électrique ou la fiche, ne branchez pas le conducteur de terre à une borne sous tension.
4. Consultez un électricien qualifié ou le personnel d'entretien qualifié si vous ne comprenez pas toutes les instructions ou si vous n'êtes pas certain que la scie est bien mise à la terre.
5. Utilisez seulement les rallonges à 3 fils à fiches à 3 broches qui se branchent dans des prises à 3 pôles et vérifiez que ces rallonges conviennent à la fiche de la scie. Réparez ou remplacez immédiatement les cordons usés ou endommagés.
6. **CET OUTIL EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC UN CIRCUIT** à prise qui ressemble à celle illustrée dans la figure 1, dessin B. La scie a une prise mise à la terre qui ressemble à celle illustrée dans la figure 1, dessin A. Vous pouvez utiliser un adaptateur temporaire ressemblant à celui illustré dans le dessin C pour brancher cette fiche dans une prise à 2 pôles tel qu'illustré dans le dessin B si une prise mise à la terre n'est pas disponible. Vous pouvez utiliser un adaptateur temporaire seulement si une prise mise à la terre correctement peut être installée par un électricien qualifié. Les broches, languettes et autres types rigides semblables de couleur verte sortant de l'adaptateur doivent être branchés à une masse permanente telle qu'une boîte électrique correctement mise à la terre.

Figure 1



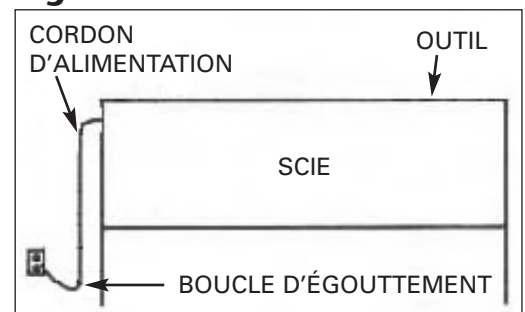
B. POSITION DE LA SCIE LINÉAIRE

1. Pour éviter que la fiche de l'appareil ou que la prise ne soit mouillée, placez la scie d'un côté d'une prise murale afin d'éviter que l'eau ne coule dans la prise ou dans la fiche. L'utilisateur devrait prévoir une «boucle d'égouttement» pour le cordon branchant la scie dans la prise. La «boucle d'égouttement» est la partie du cordon sous le niveau de la prise ou du connecteur si vous utilisez une rallonge qui évite de voir l'eau couler le long du cordon et entrer en contact avec la prise.
2. Si la fiche ou la prise est mouillée, **NE** débranchez **PAS** le cordon. Coupez le fusible ou le disjoncteur qui alimente la scie, puis débranchez la fiche et examinez s'il y a de l'eau à l'intérieur.

C. RALLONGES

1. Utilisez seulement des rallonges prévues pour une utilisation à l'extérieur. Ces rallonges portent la mention «Convient pour les appareils ménagers utilisés à l'extérieur, rangez à l'intérieur lorsque vous ne l'utilisez pas». Utilisez seulement les rallonges recommandées. N'utilisez pas de rallonges endommagées. Examinez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez

Figure 2



la si elle est endommagée. N'abusez pas les rallonges et ne tirez pas le cordon pour la débrancher. Gardez le cordon loin de la chaleur et des objets tranchants. Débranchez toujours la rallonge de la prise avant de séparer le produit de la rallonge.

2. **AVERTISSEMENT** - Pour réduire le risque d'électrocution, gardez toutes les connexions sèches et loin du sol. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
3. Il faut prévoir un disjoncteur de fuite de terre sur le(s) circuit(s) ou la(les) prise(s) à utiliser pour la scie. Il y a des prises disponibles à disjoncteur intégré qui peuvent servir comme mesure de sécurité accrue.

D. POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, LISEZ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE AVANT D'UTILISER LA SCIE

- Portez une protection oculaire.
- Gardez les dispositifs de protection de la lame en place.
- Débranchez la scie avant tout entretien, en changeant les lames à tranchant au diamant et pour le nettoyage.
- Utilisez seulement les lames à rebord continu QEP STK#6-8003CR ou les lames turbo QEP STK#6-8003TB.
- Remplacez les lames endommagées avant d'utiliser la scie.
- Ne remplissez pas le plateau d'eau au-delà de la ligne de remplissage maximum.

E. GUIDE DE FONCTIONNEMENT SPÉCIFIQUE

1. Assurez-vous que la flèche directionnelle sur la lame corresponde à la direction rotative du moteur.
2. Lorsque la scie est hors tension, tournez la lame à la main pour lui permettre de tourner librement sans obstruction.
3. Gardez toujours l'arbre et les collets fixant la lame propre.
4. Assurez-vous que le boulon fixant la lame soit bien resserrée.
5. N'essayez jamais de couper à main levée. Assurez-vous toujours que le carreau à couper soit pressé fermement contre la butée.
6. Assurez-vous que la pièce à couper ait suffisamment d'espace pour bouger de côté. Dans le cas contraire la chute pourrait coller à la lame.
7. Ne coupez jamais plus d'un carreau à la fois.
8. Ne coupez jamais de pièces trop petites qui ne sont pas bien retenues en place contre la butée et prévoyez suffisamment d'espace pour que la main soit à bonne distance de la lame.
9. Assurez-vous que la table et que l'espace environnant soient libres de tout sauf du carreau à couper.
10. Avant de couper le carreau, laissez la lame de scie fonctionner librement pendant quelques secondes. Si vous entendez un son inhabituel ou si elle vibre trop, arrêtez-la et débranchez la scie.
11. Laissez la lame arriver à sa pleine vitesse avant de commencer la coupe.
12. Laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer tout matériel coincé autour de la lame.
13. Ne laissez jamais la lame tourner à sec. Ne pas garder le plateau d'eau au niveau recommandé mènera à la surchauffe de la lame à tranchant au diamant.

F. AVERTISSEMENT SUR LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL

1. Lisez et conformez bien au manuel d'utilisation avant l'assemblage ou l'utilisation.
2. Portez des lunettes de sécurité et tout autre équipement de sécurité besoin ou requis approuver de ANSI
3. N'utilisez jamais un outil endommagé, défectueux, ou trop usé.
4. Gardez cette scie et tout autre outil loin de la portée des enfants, et des animaux, et ne permettez pas les spectateurs aux alentours de l'endroit de travail.
5. Assurez-vous que les fermetures, la lame, et la pièce à couper sont bien attachés avant chaque usage.
6. Enlevez ou ramassez tout vêtements amples, cheveux long, ou bijoux qui pendent.
7. N'utilisez jamais cet outil dans un environnement excessivement humide ou instable.
8. Risque d'électrocution. S'assurez que l'unité est correctement mise à la terre. Si un cordon d'alimentation est utilisé, s'assurez qu'il ait l'intensité nominale pour l'environnement courant.
9. N'utilisez jamais ou n'exercez pas de pression sur l'unité. Laissez la lame et la machine faire le travail.
10. Toujours éteindre l'outil après chaque usage et attendez que la lame soit entièrement arrêtée.
11. Entretenez la scie avec soin et rangez-la après chaque usage.
12. Ne modifiez ou forcez jamais l'outil à exécuter un travail dont elle n'était pas fabriqué à faire.
13. S'assurez d'utiliser le type de lame correct pour le matériel à couper. Si possible, utilisez toujours un refroidisseur pendant les coupes.
11. Laissez la lame arriver à sa pleine vitesse avant de commencer la coupe.
12. Laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer tout matériel coincé autour de la lame.
13. Ne laissez jamais la lame tourner à sec. Ne pas garder le plateau d'eau au niveau recommandé mènera à la surchauffe de la lame à tranchant au diamant.

⚠ ADVERTISSEMENT!

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES AVANT D'UTILISER LA SCIE LINÉAIRE 83230

Vérifiez ce qui suit;

1. La tension du moteur correspond à la tension du circuit?
2. Il faut utiliser un branchement direct mis à la terre (prise murale).
3. Est-ce que le fil principal et la fiche sont en bon état sans extrémités dénudées ou endommagées?
 - A. Évitez d'utiliser de longues rallonges.
 - B. Placez toujours la scie sur une surface plane pour éviter qu'elle ne bascule.

En utilisant la scie;

1. N'utilisez pas de lames à tranchant au diamant craquées, remplacez-les.
2. Assurez-vous que le commutateur soit en position OFF (O) avant de brancher la scie au courant principal.
3. Gardez toujours le fil principal loin des pièces mobiles de la scie.
4. N'appliquez pas de pression latérale sur la lame. La lame pourrait casser et blesser quelqu'un.
5. Retirez la fiche de la prise avant toute réparation ou remplacement de lame.

COUPEZ IMMÉDIATEMENT LE COURANT DANS LES CAS SUIVANTS;

1. Trop d'étincelles sur les brosses.
2. Défaillance de la fiche, de la prise ou des câbles endommagés.
3. Interrupteur cassé.
4. Fumées ou odeur à cause du roussissement de l'isolant.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE ET UTILISATION

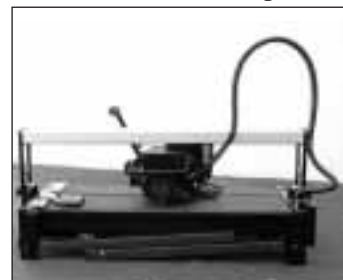
DÉMARRAGE ET ARRÊT

1. Connectez l'appareil au courant de bonne tension et fréquence (120V-60Hz).
2. Pour mettre la scie en marche, poussez le commutateur en position de marche «ON».
3. Pour arrêter la scie, poussez le commutateur en position d'arrêt «OFF» (fig. 3).

Figure 3



Figure 4



⚠ ADVERTISSEMENT!

NOTEZ: ENLEVEZ LA CLÉ QUAND L'OUTIL N'EST PAS EN MARCHÉ - CETTE FONCTION EST CONÇU POUR EMPÊCHER L'UTILISATION NON AUTORISÉE ET PEUT-ÊTRE DANGEREUSE PAR LES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES.

AVERTISSEMENT: pour votre sécurité, placez toujours l'interrupteur à la position OFF lorsque la scie n'est pas utilisée. Enlevez la clé et gardez-la dans un endroit sûr. Dans le cas d'une panne d'électricité, de fusible grillé ou de disjoncteur déclenché, mettez l'interrupteur à la position OFF et enlevez la clé. Ceci empêchera l'outil de démarrer lorsque le courant revient.

Protection contre les surcharges: Le moteur est équipé d'un disjoncteur. Si le moteur se surcharge, se surchauffe ou le courant électrique augmente radicalement, le disjoncteur s'éteindra automatiquement. Si cela arrive, attendez quelques minutes jusqu'à que le moteur se refroidisse, puis appuyez sur le bouton de réinitialisation (près de la position On-/Off) pour remettre la scie à l'état initial.

Figure 5



Figure 6



ASSEMBLAGE

Lisez attentivement le manuel avant l'assemblage.

1. Nettoyez l'aire de travail.
2. Ouvrez le carton et enlevez tous matériaux d'emballages, vous trouverez la scie pliée. (Fig. 4)
3. Déposez la scie sur une surface plate, retirez la poignée de verrouillage (Fig. 5) située sous la table pour desserrer le support d'un côté (Fig. 6). S'assurez que le montant et le bouton papillon sont placés dans la fente et serrez (Fig. 7 et 8).
4. Suivez le même procédé pour déplier les autres ensembles de pieds afin que la scie se tienne droite et soit bloquer en position.
5. Ajustez la poignée d'équilibrage sur un pied (Fig. 9) afin de stabiliser la scie sur des surfaces irrégulières.
6. Le boîtier du moteur coulissant est bloqué sur le chariot pour le protéger pendant le transport. Relâchez le support en utilisant le bouton-poussoir (Fig. 10). Pressez le bouton pour relâcher l'unité avant de l'utiliser. Pour éviter d'abîmer la scie, n'oubliez pas de bloquer ce support en place avant de la transporter.
7. Pour monter la poignée, placez-la entre le boîtier du moteur et le chariot, comme illustré dans la figure 11, et fixez-la à l'aide de deux vis.

Figure 7



Figure 8



Figure 9



Figure 10



REMPLEIR ET DRAINER LE PLATEAU D'EAU

1. Le plateau d'eau autonome peut être remplis de deux façons. Enlevez les plateaux de caoutchouc et remplissez par le haut, en s'assurant que le bouchon de vidange est bien fermé à l'intérieur du plateau d'eau. Vous pouvez aussi utiliser un tuyau d'arrosage à partir du dessous du plateau d'eau (Fig. 12). Un manchon est fourni pour utiliser avec un tuyau d'arrosage. Notez que le bouchon de vidange doit être enlevé avant de remplir le plateau de cette façon. N'ajoutez pas de produits chimiques ou de détergents à l'eau.
2. Remettez le bouchon en place lorsque la hauteur de l'eau désirée est atteinte (Fig. 13).
3. S'assurez que le niveau de l'eau est toujours au-dessus de la valve de prise de pompe d'eau.
4. Pour drainer, simplement enlever le bouchon de vidange et l'eau sortira du plateau ou du tuyau. Drainez toujours le plateau d'eau lorsque la scie n'est pas utilisée.

Figure 11



Figure 12



Figure 13



Figure 14



COUPE DROITE

1. Desserrez la poignée située au-dessus du protecteur de lame (Fig. 14), en laissant le boîtier du moteur et la lame bouger. Placez la lame à peu près à 1.6mm de distance au-dessous du plateau de la table et serrez la poignée.
2. Desserrez la petite poignée sur le guide de coupe d'angle et placez le carreau sur la table contre la butée avec le numéro zéro aligné avec l'enclenche, afin qu'il soit sur une ligne droite. Le guide de coupe d'angle serra à un angle de 90° de la butée pour une coupe droite. Serrez la poignée pour garder le guide en place (Fig. 15).
3. Desserrez la poignée qui tient le guide de fente sur la butée. Glissez le guide d'angle contre la butée à l'emplacement de coupe désiré et serrez la poignée.

Figure 15



Figure 16



Vous êtes maintenant prêt à faire des coupes répétitives avec les mêmes dimensions vite et avec précision.

4. Allumez le guide de coupe laser pour projeter le trajet de coupe, et alignez-le à la ligne de coupe désirée sur le carreau. Allumez le moteur et attendez que l'eau commence à refroidir la lame.
5. Baissez doucement la poignée de l'assemblé de lame vers le carreau pour commencer à couper, en gardant le carreau fermement contre la butée et le guide de coupe d'angle. NE PAS forcer le moteur. Laissez la lame faire le découpage (Fig. 16).

COUPE EN DIAGONALE

1. Desserrez la poignée et placez le guide à l'angle désiré, de 0° to 45°. Serrez la poignée à cette position et situez le carreau contre le guide et la butée.
2. Suivez la même procédure que pour la coupe droite (Fig. 17).

COUPES EN ANGLE OU À 45 DEGRÉS

1. Desserrez les poignées aux deux extrémités de la scie (Fig. 18).
2. Penchez la scie à l'angle voulu de 0° à 45°, illustré sur le guide de coupe en angle (Fig. 19) à chaque extrémité de la scie. Serrez les poignées et suivez les mêmes procédures que pour la coupe droite.

Notez: Si l'article que vous allez couper est trop large pour placer fermement sur la table principale, utilisez la rallonge fournie qui s'attache facilement au côté du cadre de la table (Fig. 20) pour soutenir le carreau pendant les découpes. La rallonge peut être installée facilement des deux côtés du cadre principal selon la préférence de l'utilisateur, pour soutenir le carreau ou le bloc.

COUPE EN PLONGER

1. Desserrez la poignée située au-dessus du protecteur de lame, en laissant le boîtier du moteur et la lame bouger. Le boîtier du moteur se lèvera (Fig. 14).
2. Placez le carreau à couper contre le guide d'angle et la butée. Marquez le trajet de coupe sur le carreau avec un crayon gras. Appuyez prudemment sur le manche pour une coupe en plongée. NE PAS forcer le moteur pour faire des coupes rapides (Fig. 21).

CHANGER LA LAME



ADVERTISSEMENT!

Coupez le courant avant tout ajustement, entretien, nettoyage ou remplacement de la lame!

1. CHOIX DE LAME DE SCIE

Utilisez seulement les lames à rebord continu de 20,32cm ou les lames turbo avec un arbre de 1,59cm.

2. REMPLACER LA LAME DE SCIE

- A. D'abord, pressez les anneaux bleus sur le connecteur du tuyau d'eau et retirez les tubes d'eau (Fig. 22)
- B. Retirez le protecteur de la lame en enlevant les 2 vis (Fig. 23)
- C. Utilisez une clé hexagonale pour tenir l'écrou de

Figure 17



Figure 18



Figure 19



Figure 20



Figure 21



Figure 22



Figure 23



Figure 24



Figure 25

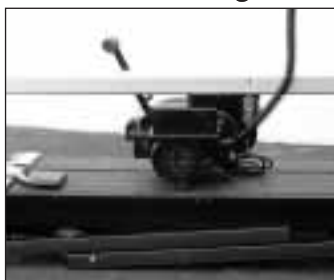


Figure 26



lame et utilisez la clé à écrous fournie pour tenir l'arbre. Desserrez l'écrou en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre comme sous (fig. 18).

- D. Assurez-vous que l'arbre et les brides soient propres. Montez l'arrière de la lame sur l'arbre en vous assurant que la flèche directionnelle de la lame tourne vers le matériau à couper.
- E. Insérez la bride et le contre-écrou. Resserrez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

TRANSPORTER LA SCIE

Cette machine est équipée de deux ensembles de systèmes de roues pour un transport facile de la voiture au chantier, et pour mobilité une fois sur le chantier.

Notez: Avant de déplacer la scie, l'eau doit être drainé du plateau.

- **Pour les déplacements de longue distance, le système de roues supérieur peut être utilisé.**
 1. Assurez-vous que le plateau d'eau est vidé. Pliez les pieds comme montré, en s'assurant que les pieds sont bien serrés par les supports sous la scie (Fig. 24 and 25)
 2. Déposez la scie sur une surface plate, desserrez les poignées pour pouvoir enlever le système de roues (Fig. 26).
 3. Du côté opposé où les roues sont placées, détachez la poignée sous la scie et retirez la poignée en T rallongeante à la longueur désirée. Serrez la poignée (Fig. 27). La poignée en T est conçue pour les droitiers ainsi que les gauchers.
 4. Vous êtes maintenant prêt à déplacer la scie (Fig. 28).
- **Pour les déplacements de distance courte, le système de roues inférieur attaché sur les pieds doit être utilisé. Bloquez les roues à la position basse, soulevez la machine et tenez par la poignée comme illustré ci-dessous.**
 1. Du côté de roues de la scie, soulevez la machine et déplacez les roues de l'intérieur (Fig. 29) à l'extérieur des pieds (Fig. 30), de sorte que les roues soient en position à rouler fermement sur le sol.
 2. Soulevez le côté opposé avec la poignée en caoutchouc et déplacez la scie à l'endroit désiré.

Important: Quand la machine est en service, assurez-vous que les roues sont en position verrouillée "UP" (Fig. 31). La scie doit être à niveau pendant l'usage.

ENTRETIEN

⚠ MISE EN GARDE!

Pendant l'entretien et le nettoyage de la scie, assurez-vous que la

machine est débranchée. N'utilisez jamais d'eau ou d'autres produits chimiques pour nettoyer les pièces électriques de l'appareil.

- A. Un entretien périodique de la scie préviendra les problèmes. Utilisez un chiffon souple pour nettoyer et épousseter l'appareil.
- B. Gardez les fentes de ventilation du moteur propre pour éviter la surchauffe du moteur.

Figure 27



Figure 28



Figure 29



Figure 30



Figure 31



Figure 32



Figure 33

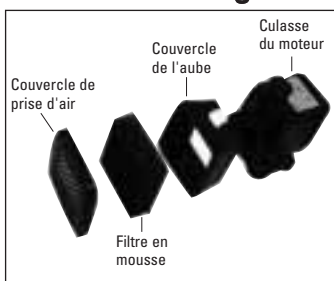


Figure 34



Figure 35



Figure 36



- C. Séchez la scie autant que possible après chaque utilisation.
- D. Enlevez les deux plateaux du cadre principal et nettoyez le plateau d'eau (Fig. 32).

ENTRETIEN DE LA POMPE

⚠ ADVERTISSEMENT!

Pendant l'entretien et le nettoyage de la pompe, assurez-vous que la scie est débranchée.



1. Nettoyage de la pompe

Pour nettoyer la pompe, enlevez le tuyau de prise, puis le filtre en mousse et le couvercle de l'aube (Fig. 33). Utilisez une petite brosse ou de l'eau pour enlever tout débris sur la mousse et l'aube.

Notez: Nettoyez la pompe immédiatement après chaque utilisation de la scie pour éviter que les débris secs se forme sur le filtre en mousse et l'aube. Le filtre en mousse ou la pompe devra être remplacé plus tôt à cause de ces débris secs.

2. Remplacement du filtre en mousse

Pour remplacer le filtre en mousse, enlevez le couvercle de prise puis la mousse et remplacez.

3. Remplacement de la pompe

Lorsque la pompe ne marche plus, remplacez d'abord le filtre en mousse. Si la pompe ne marche toujours pas, remplacez la pompe avec une nouvelle. Utilisez seulement les pompes recommandées par le fabricant. Les procédures pour changer la pompe sont comme suit :

- i. Desserrez la vis sur la boîte qui connecte la couvercle (Fig. 34).
- ii. Desserrez les deux vis sur le blocage du câble de la pompe pour nécessiter l'enlèvement du fil dla pompe (Fig. 35).
- iii. Débranchez la fiche de la prise et enlevez aussi le tube en plastique de la pompe (Fig. 36, 37).
- iv. Ensuite, remplacez l'ancienne pompe avec la nouvelle, en l'installant en inversant les procédures ci-dessus (Fig. 34) à (Fig. 36).

DÉPANNAGES

Ci-dessous nous avons énuméré un certain nombre de causes possibles et de solutions correspondantes au cas où la machine ne fonctionnerait pas normalement:

- 1. Surchauffe de la scie;
 - A. Éteindre la scie et laissez le moteur refroidir.
 - B. Vérifiez et nettoyez les fentes de ventilations, en enlevant les obstructions et la poussière.
- 2. La machine branchée ne démarre pas.
 - A. Vérifiez le bloc d'alimentation et les connexions y compris les cordons prolongateurs.
 - B. Vérifiez Le disjoncteur de la scie, réinitialisez-le si nécessaire.
 - C. Aucun courant de la prise. Vérifiez Le disjoncteur principale, réinitialisez-le si nécessaire.
 - D. L'interrupteur est endommagé.

ACCESOIRES INCLUS

- A. Clé de retenue de l'arbre du moteur.
- B. Clé de lame hexagonale.
- C. Lame diamantée de 20,32cm QEP Black Widow™
- D. Guide d'Angle/de Fente
- E. Pompe d'eau.

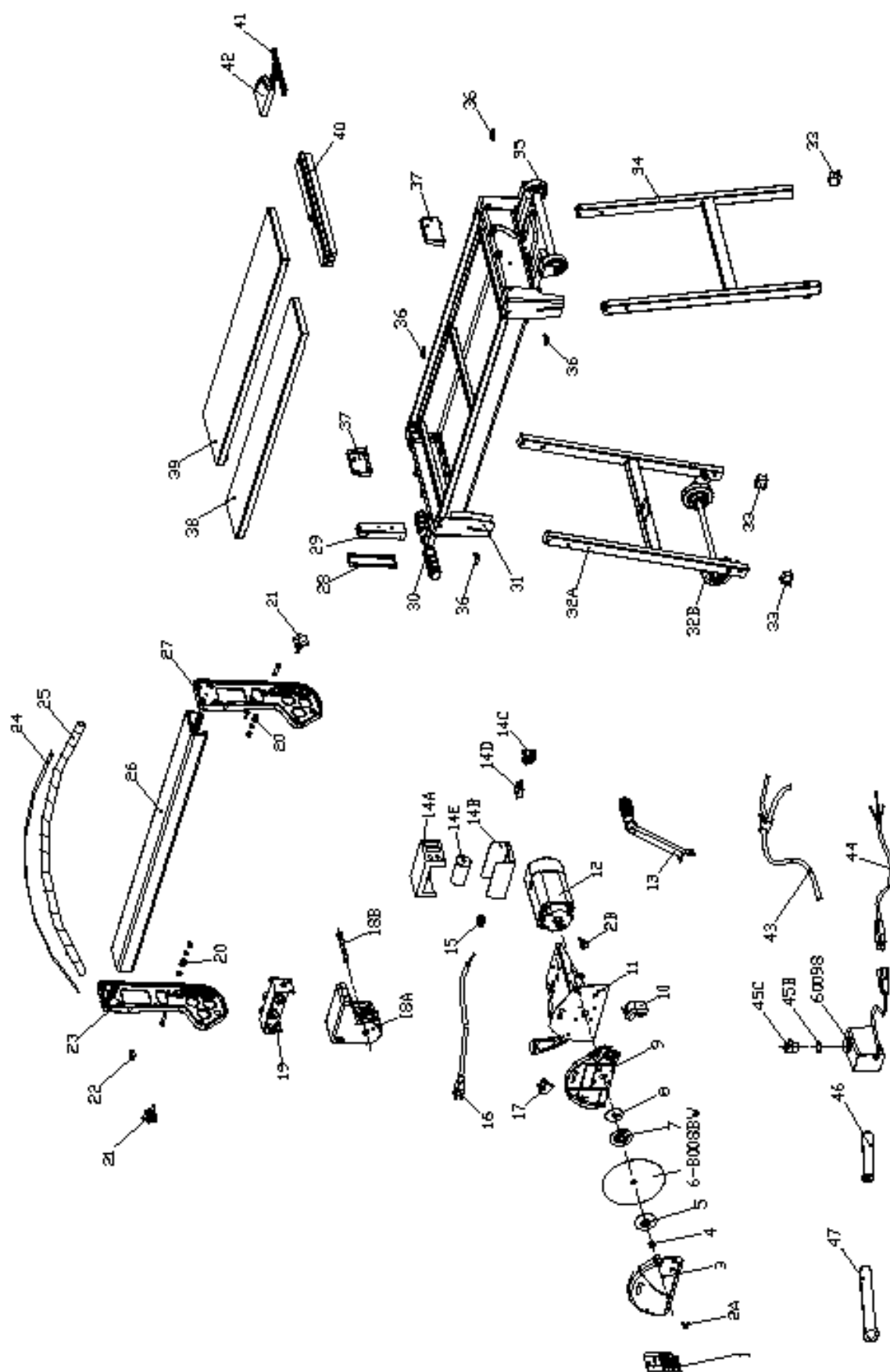
SPÉCIFICATIONS

Moteur	1362 Watts
Ampères	10.5
RPM	3,260
Lame	200 mm
Arbre	16 mm
Fente de Coupe Max	760 mm (30 po)
Coupe Diagonale Max	560 mm (22 po)
Épaisseur de Coupe Max	38 mm (1.5 po)
Dimensiones	1.18 m Largo x 51 cm de Ancho x 70 cm de Alto
Poids Net	55 kg.

LISTE DES PIÉCES

No.	DESCRIPCIÓN
83230-01	Protecteur de Jet d'Eau
83230-02A	Connecteur de Tuyau d'Eau A
83230-02B	Connecteur de Tuyau d'Eau B
83230-03	Protecteur de Lame A
83230-04	Écrou
83230-05	Bride Extérieure
6-8008BW	Lame Diamantée de 200 mm
83230-07	Bride Intérieure
83200-08	Étanche à l'Eau
83230-09	Protecteur de Lame B
83230-10	Protecteur de Lame C
83230-11	Fixation de Moteur
83230-12	Moteur
83230-13	Poignée
83230-14A	Couvercle du Tuyau Connecteur
83230-14B	Tuyau Connecteur
83230-14C	Interrupteur
83230-14D	Disjoncteur
83230-14E	Condensateur
83230-15	Blocage de Câble
83230-16	Câble d'Alimentation
83230-17	Poignée
83230-18A	Système de Découpage
83230-18B	Arbre à Ressort
83230-19	Chariot Pivotant à Billes
83230-20	Barre de Position (2)
83230-21	Poignée (2)
83230-22	Porte Tube en Plastique
83230-23	Support de Rail Gauche
83230-24	Feuille à Réinitialiser
83230-25	Tube de Protection en Plastique
83230-26	Rail à Coulisse
83230-27	Rail à Coulisse Droite
83230-28	Couvercle de Boîtier de Connexions
83230-29	Boîtier de Connexions de Pompe
83230-30	Poignée Retirant
83230-31	Cadre Haute Tension
83230-32A	Support Gauche
83230-32B	Système de Roues de Pied
83230-33	Talon (4)
83230-34	Support Droit
83230-35	Système de Roues Supérieur
83230-36	Bouton Papillon (4)
83230-37	Fixation de Support de Rail (2)
83230-38	Table I
83230-39	Table II
83230-40	Entretoise
83230-41	Guide de Mesure
83230-42	Guide de Découpage à Angle
83230-43	Tube de Conduite d'Eau
83230-44	Câble pour Pompe
60098	Pompe d'Eau Refroidissant
83230-45B	Joint Torique
83230-45C	Tuyau Connecteur
83230-46	Clé de l'Arbre de Moteur
83230-47	Clé de Lame Hexagonale
83230-48	Manchon à Double Face (pas montré)

PIÈCES ÉCLATÉES





¡ADVERTENCIA!

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

LEA EL MANUAL DE OPERACIÓN DEL USUARIO COMPLETAMENTE Y ASEGÚRESE QUE COMPRENDE TODAS SUS PAUTAS DE SEGURIDAD.

1. **LEA** el manual del usuario y familiarícese con él. Conozca las limitaciones de esta sierra eléctrica tipo puente y tome conciencia de sus posibles peligros.
2. **MANTENGA LAS PROTECCIONES DE SEGURIDAD COLOCADAS** y que estén funcionando.
3. **RETIRE LAS LLAVES INGLESAS DE AJUSTE.** Acostúmbrese a verificar que se hayan retirado las llaves inglesas de la sierra eléctrica tipo puente antes de encenderla.
4. **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y bancos de trabajo desordenados generan accidentes.
5. **NO UTILICE LA SIERRA EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No utilice la sierra eléctrica tipo puente en lugares mojados o húmedos ni la exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
6. **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.
7. **TRANSFORME EL TALLER EN UN ÁREA PROTEGIDA PARA NIÑOS** utilizando cerrojos, interruptores maestros o retirando las llaves de encendido.
8. **NO FUERCE LA SIERRA.** Funcionará mejor y de manera más segura en el rango para la cual fue diseñada.
9. **UTILICE LA SIERRA CORRECTAMENTE.** No fuerce la sierra eléctrica tipo puente para hacer un trabajo para la cual no fue diseñada.
10. **UTILICE EL CABLE DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese que su cable de extensión se encuentre en buen estado. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de que sea lo suficientemente grueso para transportar la corriente que requerirá su producto. Un cable demasiado fino causará una caída en la tensión de línea, que dará por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La Tabla 1 muestra el tamaño correcto que se debe utilizar de acuerdo con la longitud del cable y el amperaje nominal que indica la placa. Si tiene dudas, utilice el siguiente calibre más grueso. Cuanto menor sea el número de calibre, más grueso será el cable.

TABLA 1

Rango del Amperaje	Voltios	Longitud total del cable en metros			
	120V~	7.62m	15.24m	30.48m	45.72m
		15.24m	30.48m	60.96m	91.44m
		CALIBRE			
0-6		18	16	16	14
6-10		16	14	14	12

11. **USE LA VESTIMENTA ADECUADA.** No use ropa suelta, corbatas, anillos, pulseras ni otras joyas que puedan engancharse en las partes en movimiento. Se recomienda usar calzado antideslizante. Proteja su cabello con un protector si lo tiene largo.
12. **USE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD,** tapaboca y protección para los oídos cuando utilice la sierra eléctrica tipo puente, para cumplir con la norma ANSI-Z87.1.
13. **NO SE INCLINE DEMASIADO.** Manténgase bien firme y conserve el equilibrio en todo momento.
14. **MANTENGA LA SIERRA CON CUIDADO.** Para que la sierra eléctrica tipo puente funcione mejor y en la forma más segura, manténgala limpia. Siga las instrucciones de mantenimiento.
15. **DESENCHUFE LA SIERRA** antes de cambiar cualquier accesorio, como los discos de corte.
16. **REDUZCA EL RIESGO DE ENCENDIDO ACCIDENTAL.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "off" (apagado) antes de enchufarla.
17. **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte los accesorios recomendados en el manual del usuario. El uso de accesorios inadecuados puede causar riesgo de lesiones.
18. **NUNCA SE PARE SOBRE LA SIERRA.** Pueden producirse lesiones graves si la sierra se inclina o si el disco de corte se pone en contacto accidentalmente.
19. **VERIFIQUE SI HAY PARTES DAÑADAS.** Antes de continuar utilizando la sierra, la protección de seguridad o cualquier otra parte dañada deben verificarse cuidadosamente para determinar que funcionen de manera adecuada y que cumplan con la función para la cual fueron diseñadas. Verifique la alineación de las partes móviles, si existen partes móviles trabadas o partes rotas, controle el armado y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. La protección u otra parte dañada debe repararse correctamente o reemplazarse.
20. **DIRECCIÓN DE ALIMENTACIÓN.** Empuje el carro del motor lentamente hacia el material a cortar.

21. **NUNCA DEJE LA SIERRA EN FUNCIONAMIENTO SIN SUPERVISIÓN. APAGUE LA SIERRA.** No la deje hasta que se haya detenido completamente.
22. **NO** use la sierra eléctrica tipo puente en presencia de líquidos inflamables o gases.
23. **SIEMPRE** retire el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente cuando realice ajustes, cambie partes, trabaje sobre la sierra o la limpie.
25. **ADVERTENCIA.** El polvo generado por ciertos materiales puede ser peligroso para su salud. Siempre haga funcionar la sierra en un área bien ventilada y use el tapaboca adecuado. Utilice sistemas recolectores de polvo siempre que sea posible.
26. **NUNCA** toque los pasadores del enchufe cuando lo inserte en la toma eléctrica.
27. **NUNCA** use el cable de alimentación para desenchufarlo de la toma.
28. **SIEMPRE** mantenga el cable de alimentación alejado de objetos filosos o de cualquier otro obstáculo que pueda ocasionar daños.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

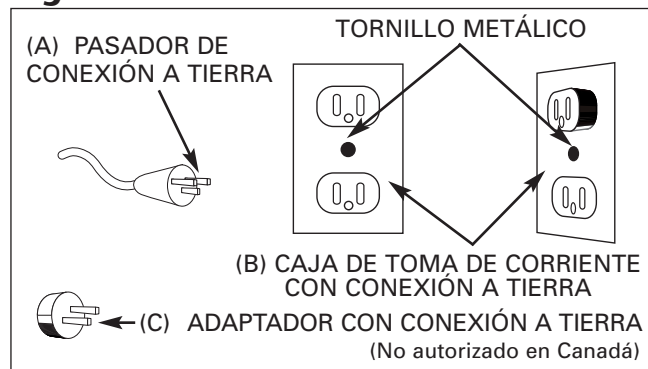
REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de usar la sierra eléctrica tipo puente y consérvelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.

A. INSTRUCCIONES PARA CONEXIÓN A TIERRA

1. **EN CASO DE MALFUNCIONAMIENTO O FALLA**, la conexión a tierra ofrece un circuito de menor resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de choque eléctrico. Esta sierra está equipada con un cable eléctrico con un conductor de conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente, que corresponda a dicho enchufe, correctamente instalada y con conexión a tierra conforme a todos los códigos y ordenanzas locales.
2. No modifique el enchufe suministrado. Si no corresponde a la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale la toma de corriente correcta.
3. Conectar el conductor de conexión a tierra de manera incorrecta puede causar un riesgo de choque eléctrico. El conductor con aislamiento cuya superficie exterior es verde, con o sin rayas amarillas, es el conductor de conexión a tierra. Si es necesario reparar o reemplazar el cable eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra a un terminal con corriente.
4. Consulte a un electricista calificado o al personal de servicio si no comprende completamente las instrucciones para conexión a tierra o en caso de dudas acerca de la adecuada conexión a tierra de la sierra.
5. Utilice solamente cables de extensión de tres alambres que tengan enchufes con conexión a tierra de tres patas y receptáculos de tres polos que se adapten al enchufe de la sierra. Repare o reemplace inmediatamente los cables dañados o deteriorados.
6. **ESTA SIERRA ESTÁ DISEÑADA PARA SU UTILIZACIÓN EN UN CIRCUITO** con una toma de corriente similar a la que se representa en el Esquema B de la Figura 1. La sierra tiene un enchufe con conexión a tierra similar al enchufe que se representa en el Esquema A de la Figura 1. Un adaptador temporal similar al que se representa en el Esquema C puede utilizarse para conectar este enchufe a un receptáculo de dos polos tal como se indica en el Esquema B, si no se cuenta con una toma de corriente con la conexión a tierra adecuada. El adaptador temporal solamente debe utilizarse hasta que un electricista calificado pueda instalar una toma de corriente con la conexión a tierra adecuada. La oreja, la aleta y los elementos similares rígidos verdes, que se extienden desde el adaptador deben conectarse a una conexión a tierra permanente tal como una caja de toma de corriente con la conexión a tierra adecuada.

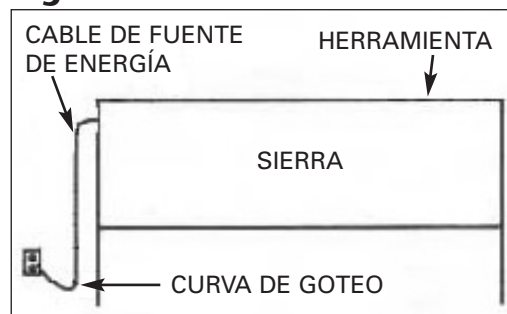
Figura 1



B. POSICIÓN DE LA SIERRA ELÉCTRICA TIPO PUENTE

1. Para evitar la posibilidad que se moje el enchufe o el receptáculo del artefacto, posicione la sierra a un lado de un receptáculo montado sobre la pared para evitar que el agua gotee sobre el receptáculo o sobre el enchufe. El usuario debe realizar una "curva de goteo" en el cable que conecta la sierra al receptáculo. La "curva de goteo" es la parte del cable que se encuentra por debajo del nivel del receptáculo o el conector, si se utiliza un cable de extensión, que evita que el agua se desplace a lo largo del cable y se ponga en contacto con el receptáculo.
2. Si el enchufe o el receptáculo se humedecen, **NO** desenchufe el cable. Desconecte el fusible o cortacircuito que suministra energía a la sierra, luego desenchufe y verifique la presencia de agua en el receptáculo.

Figura 2



C. CABLES DE EXTENSIÓN

1. Sólo utilice cables de extensión diseñados para uso en exteriores. Estos cables de extensión están identificados con una etiqueta que indica: "Aceptable para su uso con artefactos en áreas exteriores; guardarlo en el área interior mientras no esté en uso". Use solamente los cables de extensión recomendados. No utilice cables de extensión dañados. Verifique el cable de extensión antes de usarlo y reemplácelo si está dañado. No maltrate los cables de extensión ni tire de ningún cable para desconectarlo. Mantenga el cable alejado del calor y los bordes filosos. Siempre desconecte el cable de extensión del receptáculo antes de desconectar el producto del cable de extensión.
2. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y alejadas del piso. No toque el enchufe con las manos húmedas.
3. Se debe proporcionar un Interruptor de protección del Circuito de Fallos de Conexión a Tierra en el/los circuitos/ o enchufe/s que se utilizará/n para la sierra. Los receptáculos están disponibles con un Interruptor de protección del Circuito de Fallos de Conexión a Tierra incorporado y se pueden utilizar para esta medida de seguridad.

D. PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE OPERACIÓN DEL USUARIO ANTES DE USAR LA SIERRA.

- Use protección ocular.
- Mantenga la protección de seguridad del disco en su lugar.
- Desconecte la sierra antes de hacerle un servicio técnico, al cambiar los discos de diamante y al limpiarla.
- Use la sierra únicamente con discos de borde continuo QEP STK# 6-8003CR o discos turbo QEP STK# 6-8003T
- Reemplace los discos dañados antes de usar la sierra.
- No llene la bandeja para agua por encima de la línea de llenado máxima.

E. GUÍA ESPECÍFICA DE USO

1. Asegúrese de que la flecha direccional marcada en el disco de corte corresponda con la dirección de rotación del motor.
2. Con la sierra desconectada de la fuente de energía, gire el disco de corte manualmente para asegurarse de que esté libre de obstrucciones.
3. Siempre mantenga limpios el mandril de sujeción del disco de corte y los collares.
4. Asegúrese de que el perno de sujeción del disco de corte esté bien ajustado.
5. Nunca intente cortar a mano alzada. Siempre asegúrese de que la loseta a cortar esté firmemente presionada contra el tope de la rejilla para corte lineal.
6. Asegúrese de que la pieza de trabajo que se cortará tenga suficiente espacio para moverse hacia los costados. De no ser así, la pieza cortada podrá quedarse trabada en el disco de corte .
7. Nunca corte más de una loseta por vez.
8. Nunca corte piezas demasiado pequeñas que no queden bien aseguradas contra la rejilla para corte lineal, y deje suficiente espacio para que la mano esté a una distancia segura del disco de corte.
9. Asegúrese de que la mesa y el área que la rodea estén libres, a excepción de la loseta a cortar.
10. Antes de cortar una pieza de loseta, deje que la sierra funcione libremente durante unos segundos. Si hace un sonido extraño o vibra excesivamente, apáguela inmediatamente y desconéctela de la fuente de energía.
11. Deje que el disco de corte adquiera la máxima velocidad antes de comenzar a cortar.
12. Deje que el disco de corte se detenga completamente antes de quitar cualquier material atascado de alrededor del área del disco de corte.
13. Nunca deje que el disco de corte funcione en seco. No mantener la bandeja para agua en el nivel recomendado puede causar el sobrecalentamiento del disco de corte de diamante.

F. INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

1. Lea completamente y entienda el manual de operación antes de ensamblar o utilizar el producto.
2. Utilice protección para los ojos aprobado por ANSI y cualquier otra protección requerida o necesaria.
3. Nunca utilice una herramienta dañada, defectuosa o que haya sido excesivamente utilizada.
4. Mantenga éste producto y cualquier otra herramienta fuera del alcance de los niños y animales, y tampoco permita espectadores alrededor del área de trabajo.
5. Asegúrese que los tornillos, del disco de corte y toda la herramienta estén asegurados antes de cada uso.
6. Quitese o asegúrese cualquier prenda que tenga suelta, pelo largo o joyas que cuelguen.
7. Nunca utilice éste producto en un área que esté excesivamente húmeda o en un ambiente volátil.
8. Riesgo de choque eléctrico. Asegúrese que la unidad esté con una conexión apropiada a tierra. Y en caso de utiliza un cable de extensión asegúrese que cumpla con las especificaciones de acuerdo alas condiciones en ese momento.
9. Nunca presione o ponga más presión sobre la unidad. Permita que la maquina y el disco de corte hagan su trabajo.
10. Siempre apague la herramienta después de cada uso y espérese hasta que el disco de corte se detenga completamente.

11. Hágle un mantenimiento propio a la herramienta y almacénela después de cada uso.
12. Nunca modifique o forje la herramienta para utilizarla para algo diferente para lo que ha sido diseñada.
13. Asegúrese que esté utilizando el disco de corte adecuado para el material que desea cortar. Si es posible siempre utilice un enfriador al hacer un corte.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA SIERRA ELÉCTRICA TIPO PUENTE 83230

Verifique las siguientes áreas;

1. ¿El voltaje del motor corresponde con el voltaje principal?
2. Se debe usar una conexión a tierra principal (toma de pared).
3. ¿El conductor de la red principal y el enchufe están en buen estado y no tienen ningún extremo libre ni dañado?
 - A. No use cables de extensión largos.
 - B. Siempre coloque la sierra en una superficie plana para que no se caiga.

Cuando esté usando la sierra;

1. Nunca use discos de corte de diamante agrietados; reemplácelos.
2. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF (O) (apagado) antes de conectar la sierra a la tensión de la red principal.
3. Siempre mantenga el conductor de la red principal alejado de las partes móviles de la sierra.
4. No aplique presión lateral sobre el disco de corte de diamante. Puede romper el disco de corte y provocar daños.
5. Retire el enchufe de la toma de la pared antes de realizar cualquier reparación o reemplazar el disco de corte.

APAGUE INMEDIATAMENTE LA SIERRA EN CASO DE;

1. Chispas excesivas en los cepillos.
2. Desperfecto del enchufe principal, de la toma o de cables dañados.
3. Interruptor roto.
4. Humo u olor provocado por el aislamiento quemado.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL Y FUNCIONAMIENTO

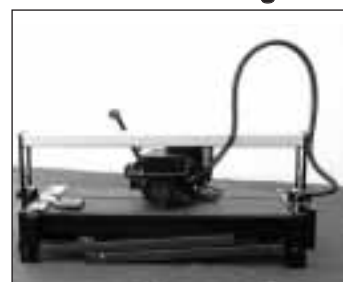
ARRANQUE Y PARADA

1. Conecte la unidad a una fuente de energía de voltaje y corriente correctos (120V-60HZ).
2. Para arrancar la sierra coloque el interruptor en la posición "I".
3. Para detener la sierra, coloque el interruptor en la posición "O" (Fig. 3).

Figura 3



Figura 4



⚠ ¡ADVERTENCIA!

NOTA: REMUEVA LA LLAVE MIENTRAS NO ESTÉ EN USO - ÉSTA PRECAUCIÓN PREVIENE EL USO NO AUTORIZADO Y POSIBLES PELIGROS EN NIÑOS Y OTRAS PERSONAS.

ADVERTENCIA: Para su propia seguridad, siempre coloque el interruptor en la posición "O" cuando no utilice la Sierra, quite la llave y guárdela en un lugar seguro. En el caso de un corte de energía, fusible fundido o cortacircuito desconectado, coloque el interruptor en la posición "O". Evitará que la herramienta vuelva a arrancar cuando se restablezca el suministro de energía.

Figura 5



Figura 6



Protección contra la sobre carga: Este motor viene equipado con un corta circuito. Si el motor está sobrecargado se recalienta o si la electricidad se aumenta drásticamente, el corta circuito se cortara automáticamente. Si esto ocurriera espérese unos minutos hasta que el motor se enfríe y después presione el botón de reinicio (al lado del interruptor de encendido y apagado) y así reiniciara la sierra.

MONTAJE

Lea el manual atentamente antes de proceder con el montaje.

1. Limpie el área de trabajo.
2. Retire la sierra de la caja de cartón, retire todos los materiales de empaque y encontrará la Sierra doblada (Fig. 4).
3. Apoye la sierra sobre una superficie que esté nivelada, saque el perno de bloqueo (Fig. 5), ubicado al final de la mesa para liberar el soporte a un lado (Fig. 6). Asegúrese que el poste y el perno mariposa estén en posición y después apriételos. (Fig. 7 y 8)
4. Siga el mismo procedimiento para desdoblar el otro par de patas para que la Sierra quede parada y bloqueada en posición.
5. Ajuste el perno para el balance en la pata (Fig. 9), para estabilizar la Sierra en superficies desniveladas.
6. La carcasa del motor es deslizante, está bloqueada en el riel, para proteger la Sierra durante el transporte, utilizando el botón en la placa de sujeción que la liberará (Fig. 10). Presione el botón para liberar la unidad antes de utilizarla. Para prevenir daños, recuerde bloquear de nuevo la placa de sujeción antes de transportar la herramienta.
7. Para colocar la manija, coloque la manija entre la carcasa del motor y el riel, como se ilustra en la (Fig. 11) y utilice dos tornillos para asegurarla para su uso.

LLENADO Y DESAGÜE DE LA BANDEJA PARA AGUA

1. La bandeja de agua puede llenarse de dos maneras: Remueva los tapetes de caucho de la parte superior de la mesa y llénela desde arriba, asegurándose que el tapón del desagüe esté bien cerrado al interior de la bandeja de agua, o podrá utilizar una manguera estándar de agua para llenarla desde la parte de abajo de la bandeja de agua. (Fig. 12) Un acople adicional es proporcionado para ser utilizado cuando use una manguera para llenar la bandeja de agua. Por favor dese cuenta que deberá remover el tapón del desagüe para llenar la bandeja de esta manera. No añada químicos o detergentes al agua.
2. Coloque de nuevo el tapón de agua una vez haya logrado el nivel de agua deseado. (Fig. 13)
3. Asegúrese que el nivel del agua siempre esté por encima de la válvula de la bomba de agua.
4. Para hacer el desagüe, simplemente quite el tapón de desagüe y el agua se desaguará fuera de la bandeja o a través de la manguera. Siempre desagüe la bandeja mientras no la utilice.

PARA HACER UN CORTE RECTO

1. Afloje el perno que se encuentra en la parte superior del disco de corte (Fig. 14) para permitir que la carcasa del motor y el disco de corte se muevan. Coloque el disco de corte aproximadamente 2 mm por debajo de la parte superior de la mesa y bloquee el perno.
2. Afloje el perno pequeño en la guía para cortes en ángulo y coloque la loseta sobre la mesa de corte contra la rejilla con el cero alineado con la dentada, para que quede en línea recta. La guía de corte quedará en un ángulo a 90° de la rejilla para un corte recto. Ajuste el perno para mantener la guía en su lugar. (Fig. 15)

Figura 7



Figura 8



Figura 9



Figura 10



Figura 11



Figura 12



Figura 13



Figura 14



Figura 15



Figura 16



3. Afloje el perno que sostiene la guía de corte a la rejilla. Deslice la guía a lo largo de la rejilla en el lugar deseado para hacer el corte y ajuste el perno. En éste momento usted podrá realizar cortes repetitivos que tengan las mismas dimensiones de una manera rápida y precisa.
4. Prenda la guía láser para proyectar el camino a cortar y alinéela con la línea de corte que usted desea para cortar su loseta. Encienda el motor y espere hasta que el agua empiece a refrescar el disco de corte.
5. Despacio y suavemente empiece a jalar el ensamblaje del disco de corte hacia la loseta y comience a cortar, mientras mantiene la loseta firme contra la rejilla y la guía de corte. NO forje el motor. Permita que el disco de corte haga el corte (Fig. 16)

PARA HACER UN CORTE DIAGONAL

1. Afloje el perno y coloque la guía para el ángulo en la posición que usted desea, desde 0° a 45° podrá lograrlo. Apriete el perno en su lugar y coloque la loseta contra la guía y contra la rejilla.
2. Siga el mismo procedimiento que al hacer un corte recto. (Fig. 17)

PARA HACER UN CORTE A INGLETE

1. Afloje los pernos a cada costado final de la Sierra (Fig. 18).
2. Inclíne el puente a el ángulo deseado desde 0° to 45° indicado el guía para inglete (Fig. 15) en cada uno de los costados finales de la Sierra. Ajuste los pernos y siga los mismos procedimientos que al hacer un corte recto.

Nota: si la el material a cortar es demasiado ancho para sentarse firmemente sobre la mesa de corte, usted puede utilizar la mesa de extensión que se añade fácilmente al costado del marco de la Sierra (Fig. 20) para sostener la loseta mientras hace el corte. La extensión podrá ser instalada en cualquiera de los dos lados del marco principal dependerá de la preferencia que tenga el usuario para sostener la loseta o bloque.

PARA HACER UN CORTE PENETRANTE

1. Afloje el perno que está en la parte superior del protector del disco de corte, así podrá mover la carcasa del motor. La carcasa del motor se elevará. (Fig. 14)
2. Coloque la loseta que cortará contra la guía para el ángulo y la rejilla. Para trazar el camino de corte, marque la loseta con un lápiz grasoso. Presione la manija hacia abajo suavemente para hacer el corte penetrante. NO forje el motor para que corte rápidamente (Fig. 21).

INSTALACIÓN / CAMBIO DEL DISCO



¡ADVERTENCIA!

¡Desconecte la fuente de energía antes de instalar o hacer ajustes del disco de corte!

1. ELECCIÓN DEL DISCO DE LA SIERRA

Únicamente use discos de corte con un diámetro de 200mm. El eje del disco de corte debe ser de 16mm. Esta Sierra incluye un disco de corte de alta calidad de QEP Black Widow™ (#6-8008BW), especialmente diseñado para cortar rápidamente losetas incluyendo las de porcelana.

Figura 17



Figura 18



Figura 19



Figura 20



Figura 21



Figura 22



Figura 23



Figura 24



Figura 25



Figura 26



2. REEMPLAZO DEL DISCO DE CORTE

- A. Primero, quite el protector del disco de corte, removiendo los tres tornillos (Fig. 22).
- B. Utilice la llave hexagonal para sostener la tuerca que asegura el disco de corte y use la otra llave con salientes suministrada para sujetar el eje. Afloje la tuerca (Fig. 23).
- C. Asegúrese de que el eje y las pestañas estén limpios y coloque el disco de corte. Asegurándose que la flecha direccional del disco de corte DEBE estar alineada con la flecha direccional en el protector del disco de corte.
- D. Introduzca la pestaña de nuevo y ajuste el disco de corte asegurándose que quedó bien ajustado y bien colocado sobre la pestaña.
- E. Coloque de nuevo y asegure la tuerca de bloqueo.

TRANSPORTANDO ESTA SIERRA

Esta máquina incluye dos sistemas de ruedas para transportarla fácilmente desde el carro hacia el área de trabajo y para moverla fácilmente en el área de trabajo.

Nota: Antes de mover la Sierra, deberá hacer el desagüe del agua de la bandeja de agua.

- Para traslados en distancias largas las llantas del sistema superior podrán ser utilizadas.
1. Asegúrese que la bandeja de agua esté desocupada. Doble las patas como se ilustra, asegurándose que las patas estén aseguradas con las placas de sujeción que están debajo de la Sierra (Fig. 24 y 25)
 2. Coloque la maquina sobre una superficie nivelada, afloje los pernos para sacar el dispositivo de las llantas (Fig. 26)
 3. En el lado opuesto de donde están las patas, afloje el perno que está debajo de la Sierra y jale hacia afuera la manija extensible en T hacia la longitud deseada. Ajuste el perno. (Fig. 27) La manija en forma de T está diseñada para usuarios diestros o zurdos.
 4. Ahora podrá mover la Sierra (Fig. 28)
- Para mover la Sierra en distancias cortas, las ruedas del sistema inferior que está ajustado a las patas debe utilizarse. Bloquee la llanta hacia abajo y levante la maquina y jale de la manija como se describe abajo.
1. En el lado de la Sierra donde están las llantas, levante la maquina y mueva las llantas desde adentro (Fig. 29) hacia la parte de afuera de las patas (Fig. 30) para que las llantas queden en posición para rodar firmemente sobre el piso.
 2. Levante el lado opuesto utilizando la manija de caucho y mueva la sierra al lugar deseado.

Importante: Cuando esté utilizando la maquina asegúrese que la llantas estén bloqueadas colocándolas hacia "Arriba"(Fig. 31). La sierra al estar de pie debe estar nivelada mientras la esté utilizando.

Figura 27



Figura 28



Figura 29



Figura 30



Figura 31



Figura 32



Figura 33

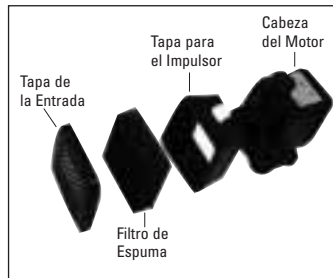


Figura 34

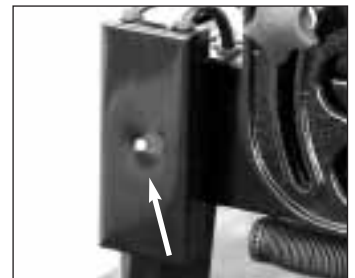


Figura 35



Figura 36



MANTENIMIENTO

Figure 37



⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Cuando realice el mantenimiento y limpieza de la máquina, asegúrese que desenchufó la sierra de la toma eléctrica. Nunca use agua ni ningún otro líquidos agresivos para limpiar las partes eléctricas de la máquina.

- A. El mantenimiento periódico de la sierra evitará problemas innecesarios. Use un paño suave para limpiar y quitar el polvo de la máquina
- B. Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la sierra para que el motor no se sobrecaliente.
- C. Limpie y seque la sierra lo mejor posible después de cada uso.
- D. Retire las dos tapas de la mesa y limpie la bandeja para el agua (Fig. 32)

MANTENIMIENTO DE LA BOMBA DE AGUA

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Cuando realice el mantenimiento y limpieza de la bomba de agua, asegúrese que desenchufó la sierra de la toma eléctrica.

1. Limpie la bomba de agua

Para limpiar la bomba de agua, remueva la manguera que suministra el agua y después remueva el filtro de espuma y la tapa del impulsor. (Fig. 33) Utilice un cepillo pequeño o vapor del agua para remover cualquier desecho de la espuma o del impulsor.

Nota: Por favor limpie la bomba de agua después de cada uso de la sierra, para prevenir la acumulación de desechos en el filtro de espuma y en el impulsor, lo que podría llevar a un cambio del filtro de espuma o de la bomba de agua más rápido de lo esperado.

2. Remplace el filtro de espuma

Para reemplazar el filtro de espuma, remueva la tapa, remueva la espuma y reemplácela.

3. Reemplace la bomba de agua

Cuando la bomba de agua deje de funcionar, primero reemplace el filtro de espuma. Si la bomba de agua no funciona todavía, reemplace la bomba de agua dañada con una nueva. Solamente utilice una bomba de agua recomendada por el fabricante. Los procedimientos para cambiarla son los siguientes:

- i. Afloje el tornillo de la caja que conecta la bomba de agua ubicada en el marco principal. Remueva la tapa (Fig. 34).
- ii. Afloje los dos tornillos que bloquean el cable de la bomba de agua para remover el cable de la bomba de agua (Fig. 35)
- iii. También desconecte la bomba de agua del enchufe y remueva la tubería plástica de la bomba de agua (Fig. 36, 37)
- iv. Después reemplace la bomba de agua vieja con una nueva, instalando la bomba de agua nueva utilizando los pasos anteriores de atrás hacia adelante (34) a (36).

MAL FUNCIONAMIENTO

Abajo hemos enumerado una lista de posibles causas y correspondientes soluciones en caso tal que la máquina no funcione como debería:

1. Recalentamiento de la sierra:

- A. Apague la sierra y déjela quieta hasta que se enfríe y pueda tocar el motor.
- B. Revise y limpie las ranuras de ventilación, quitando el mugre o lo que las esté bloqueando.

2. La sierra no inicia:

- A. Revise la fuente principal de energía y las conexiones incluyendo los cables de extensión.
- B. Revise el corta circuito de la sierra, reseteé si es necesario.
- C. No sale energía del enchufe. Revise el corta circuito principal, reseteé si es necesario.
- D. El interruptor se dañó.

ACCESORIOS

- A. Llave inglesa para sostener el eje del motor.
- B. Llave hexagonal para el disco de corte.
- C. Disco de Corte Diamantado Black Widow de 200mm
- D. Guía para cortes rectos/ángulo.
- E. Bomba de agua.

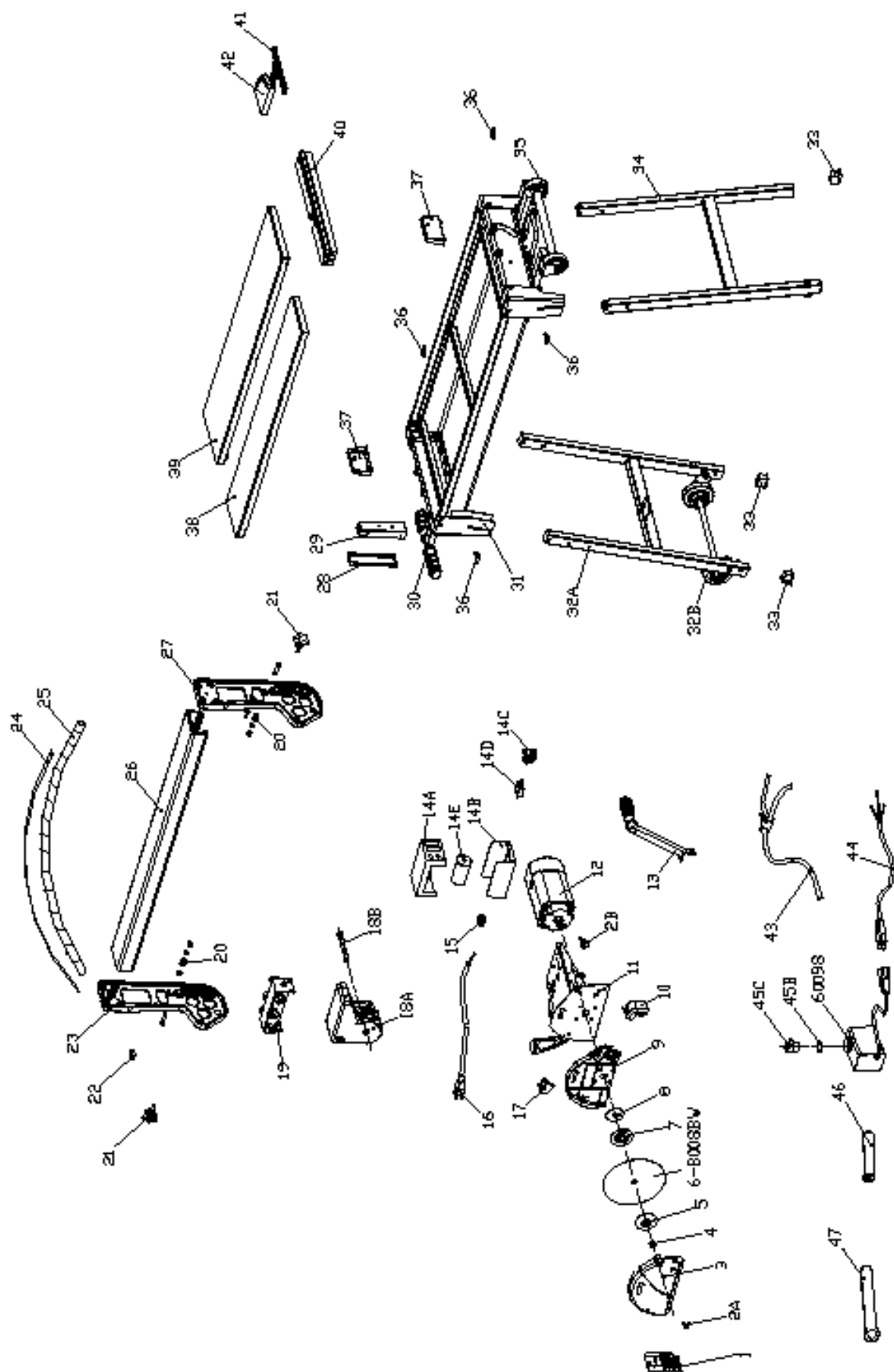
ESPECIFICACIONES

Motor	1362 Vatios
Amperios	10.5
RPM	3,260
Disco de Corte	200 mm
Eje	16 mm
Máximo del Corte Lineal	760 mm
Máximo del Corte Diagonal	560 mm
Máximo de la Profundidad del Corte	38 mm
Dimensiones	1.18 m Largo x 51 cm de Ancho x 70 cm de Alto
Peso Neto	55 kg.

LISTA DE RESPUESTOS

No.	DESCRIPCIÓN
83230-01	Protector del Spray del Agua
83230-02A	Conector para la Tubería de Agua A
83230-02B	Conector para la Tubería de Agua B
83230-03	Protector del Disco de Corte A
83230-04	Tuerca
83230-05	Pestaña Externa
6-8008BW	Disco de Corte de 200mm para Porcelana
83230-07	Pestaña Interna
83200-08	Protector del Agua
83230-09	Protector del Disco de Corte B
83230-10	Protector del Disco de Corte C
83230-11	Fijación del Motor
83230-12	Motor
83230-13	Manija
83230-14A	Tapa del Conector de la Carcasa
83230-14B	Conector de la Carcasa
83230-14C	Interruptor
83230-14D	Corta Circuito
83230-14E	Capacitor
83230-15	Bloqueador para el Cable
83230-16	Cable de la Energía Eléctrica
83230-17	Perilla
83230-18A	Sistema para Cortes Penetrantes
83230-18B	Resorte del Eje
83230-19	Carro del Rodamiento de Bolas
83230-20	Barra de Posición (2)
83230-21	Perilla (2)
83230-22	Sujetador del tubo de Plástico
83230-23	Soporte Izquierdo para el Riel
83230-24	Lamina Resetiable
83230-25	Tubo Plástico Protector
83230-26	Riel de Deslizamiento
83230-27	Riel de Deslizamiento Derecho
83230-28	Carcasa de la Caja de Conexión para la Bomba
83230-29	Caja de Conexión para la Bomba
83230-30	Manija que se Extrae
83230-31	Marco Principal
83230-32A	Soporte Izquierdo
83230-32B	Sistema Inferior de las Ruedas
83230-33	Acolchado para las Patas (4)
83230-34	Soporte Derecho
83230-35	Sistema Superior de las Ruedas
83230-36	Perilla Mariposa (4)
83230-37	Fijación del Soporte del Riel (2)
83230-38	Mesa I
83230-39	Mesa II
83230-40	Espaciador
83230-41	Guía para Medir
83230-42	Guía para Cortes en Ángulo
83230-43	Tubería para el Agua
83230-44	Cable para la Bomba
60098	Bomba de Agua
83230-45B	Anillo en O
83230-45C	Conector de la Bomba de Agua
83230-46	Llave para el Eje del Motor
83230-47	Llave hexagonal para el Disco de Corte
83230-48	Acoplamiento de Dos Lados (no se ilustra)

DESPIEZADO



Made in China
Fabriqué en Chine
Hecho en China
Q.E.P. Co., Inc.
Boca Raton, FL 33487
J228

www.qep.com

